

024101 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder het reservewiel. Demonteer de bumper (2 boutjes boven op de bumper en 2 bouten in de zijkant van de bumper, bereikbaar via de onderzijde).
Demonteer de bumpersteun in het midden (deze komt te vervallen).
3. Monteer de trekhaak bij de bestaande gaten "A" samen met kontraplaatjes "1" d.m.v. de bouten M8x35 (inkl. veerringen en karroseringen).
4. Monteer de trekhaak bij de gaten "B" d.m.v. de bouten M10x35 samen met kontraplaatjes "2" (inkl. veer- en sluitringen).
5. Monteer de montagesteunen "3" bij "C" d.m.v. bouten M10x35 inkl.veerringen en moeren.
6. Monteer de bouten M10x35 bij de bestaande gaten "D" samen met de karroseringen en veerringen. (LET OP : DE BOUTKOP AAN DE WIELZIJDE).
7. Monteer de trekhaak bekabeling volgens de bijbehorende beschrijving.
8. Monteer de koppelingskogel "7" bij "E" samen met hoeksteuntje "5" d.m.v. de bouten M12x70, veerringen en moeren.
9. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
10. Maak een uitsparing aan de onderzijde in het midden van de bumper volgens de detailtekening en boor het in de bumper voorgeperforeerde gat voor de extra bumper bevestiging door op 10mm.
11. Monteer de bumper op zijn plaats terug d.m.v. het bestaande bevestigingsmateriaal en aan de trekhaak bij de gaten "F" d.m.v. de bijgeleverde schroefnagels.
12. Monteer de stekkerdoosplaat samen met kontraplaatje "6" d.m.v. de bout M8x30 inkl. zelfborgende moer.
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

024101 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the spare wheel. Dismount the bumper (2 bolts on top of the bumper and 2 bolts on side of the bumper, accessible through the underside).
Dismount the bumper support in the middle (this will no longer be used).
3. Mount the towbar at the existing holes "A" together with backing plates "1" using the M8x35 bolts, spring washers and large washers.
4. Mount the towbar at the holes "B" using the M10x35 bolts, backing plates "2", spring washers and plain washers.
5. Mount the supports "3" at "C" using the M10x35 bolts, spring washers and nuts.
6. Mount the M10x35 bolts, large washers and spring washers at the existing holes "D". (ATTENTION: BOLT HEAD ON THE WHEEL SIDE).
7. Mount the wiring kit according to the included instructions.
8. Mount the tow ball "7" at the holes "E" together with the angle iron "5" using the M12x70 bolts, spring washers and nuts.
9. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
10. Make a recess on the lowerside in the middle of the bumper as shown in the detail and drill the marked hole in the bumper for the extra bumper fixation to 10 mm.
11. Remount the bumper using the existing fitting material and on the towbar at the holes "F" using the provided synthetic screw clips.
12. Mount the socket plate together with the backing strip "6" using the bolt M8x30 and lock nut.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

024101 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever la roue de secours. Démonter le pare chocs (2 vis au-dessus du pare chocs et 2 vis sur le côté du pare chocs, accessible par le dessous).
Démonter le support du pare chocs au centre (il ne sera plus utilisé).
3. Monter l'attelage au niveau des trous existants "A" avec les contre plaques "1" à l'aide des vis M8x35, des rondelles grower et des rondelles de carrosserie.
4. Monter l'attelage au niveau des trous "B" à l'aide des vis M10x35, des contre plaques "2", des rondelles grower et des rondelles plates.
5. Monter les supports "3" au niveau des trous "C" à l'aide des vis M10x35, des rondelles grower et des écrous.
6. Monter les vis M10x35 au niveau des trous existants "D" à l'aide des rondelles de carrosserie et des rondelles grower (ATTENTION: METTRE LA TÊTE DE LA VIS DU CÔTÉ DE LA ROUE).
7. Monter le faisceau suivant la description fournie.
8. Monter la rotule "7" et l'équerre "5" au niveau des trous "E" à l'aide des vis M12x70, des rondelles grower et des écrous.
9. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 N
Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
10. Faire une découpe en dessous au centre du pare-chocs suivant le détail et percer le trou préperforé pour la fixation du pare-chocs supplémentaire à 10 mm.
11. Remonter le pare-chocs à l'aide du matériel de fixation d'origine et sur l'attelage au niveau des trous "F" à l'aide des vis de fixation synthétique fournies.
12. Monter le support de prise et la contre plaque "6" à l'aide d'une vis M8x30 et d'un écrou frein.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrøgen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern reservehjulet. Afmonter kofangeren (2 bolte oven på kofangeren og 2 i kofangerens side, tilgængelige fra undersiden).
Afmonter kofangerstøtten i midten (denne bortfalder).
3. Monter trækkrognen ved de eksisterende huller "A" sammen med kontrapladerne "1" ved hjælp af boltene M8x35 (inkl. fjederskiver og karrosseriskiver).
4. Monter trækkrognen ved hullerne "B" ved hjælp af boltene M10x35 sammen med kontrapladerne "2" (inkl. fjederskiver og slutskiver).
5. Monter montagestøtterne "3" ved "C" ved hjælp af bolte M10x35 inkl. fjederskiver og møtrikker.
6. Monter boltene M10x35 ved de eksisterende huller "D" sammen med karrosseriskiverne og fjederskiverne (NB! BOLT HOVEDET PÅ HJULSIDEN).
7. Anbring trækkrogens kabler som angivet i vejledningen.
8. Monter koblingskugle "7" ved hullerne "E" sammen med hjørnestøtte "5" med boltene M12x70 inkl. fjederskiver og møtrikker.
9. Fastgør trækkrognen. Følgende momenter skal iagttages:
M 8 - 23 Nm.
M 10 - 46 Nm.
M 12 - 79 Nm.
Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
10. Lav en udskæring på undersiden i midten af kofangeren, som vist på tegningen, og gennembor (10mm) det i kofangeren forborede hul for det ekstra kofangerfæste.
11. Genanbring kofangeren på dens plads med de eksisterende monteringsmaterialer og på trækkrognen ved hullerne "F" med de vedlagte skrueagler.
12. Anbring stikdåsepladen sammen med kontraplade "6" med bolten M8x30 inkl. selvlåsende møtrik.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).